

# צִטְרוֹת הַקְהֵלָה

”תורה צוה לנו משה מורה לנו קהלת יעקב:”

העולם עומד על שלשה דברים

תורה, עבודה, וגמילות חסדים.<sup>6</sup>

העסקות בצרכי-צדור בצאמנה

נחשבת פמי שלמות תורה.<sup>7</sup>

בנה גלגל החמה שקולה<sup>8</sup>

ומאת הקב”ה תקבל את שכרה.

”בוא וראה כמה גדול שכרן של גמלי חסדים,

שיזכיו לתורה, ומעלה עליהן הכתר פאלו הקריבו

תורה לפני הקב”ה,

וכאלו בני אהת מחורבות ורשלים.”<sup>9</sup>

וגתה סובה פתנה בת צבי וצנה

עמדי-נא, התיצבי-נא, ומאת קהלת קבלי-נא

את ”צטרות הקהלה” הזרה ואת,

פי כן הוא שכר נשים צדקניות.<sup>10</sup>

וכמאמר הפתוח:

”צאנה וראנה בנות ציון בפולד שלמה

בצטרות שעברה לו אמו

ביום חתונתו וביום שמחת לבו.”<sup>11</sup>

”Moshe commanded us the Torah, a legacy for the **Community** of Yaakov.”

The world rests on a triple foundation:

Torah, worship and charitable deeds.

Whoever is preoccupied faithfully with communal affairs

resembles one who is engrossed in Torah study.

Her radiance is likened to the orb of the sun,

and her reward is guaranteed by God.

”Come and see how great is the reward of those who do charitable deeds

for their merit is Torah. Scripture views them as though they had offered

thanksgiving to God

and as though they had rebuilt one of the ruins of Yerushalayim.”

Rise up, now, **Tova Batya bat Tzvi ve-Tziviya.**

Stand up and receive from your Community

the recognition of **ATERET HAKEHILLAH**, a token of its high regard,

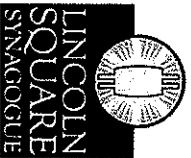
as befits a woman of righteousness.

As the verse states:

”Go out, daughters of Zion, and observe King Solomon

in the **CROWN** that his mother fashioned for him

on the day of his marriage and his greatest joy.”



6 משנה אבות א.ב.  
7 ירושלמי ברכות פרק ה  
8”כלי יקר” בראשית כד  
9 מנורת המאור פרק ז  
10 שמות רבה פרשה א  
11 שיר השירים ג.יא